



RECA arecal Kühl-Schmier-Konzentrat

A EIGENSCHAFTEN: Hervorragende Wasseremischbarkeit. Langezeitstabil. Besonders schaumarm. Mischungsverhältnis mit Trinkwasser = 1:20 (5 % konc.). Für die Bearbeitung hochlegierter Stähle = 1:10 (10 %). Anwendung auf Dreh-, Fräs- und Bohrmaschinen, NC- und CNC-Maschinen, Kreis-, Band- und Bügelsäge. Konzentrat unter ständigem Rühren in Wasser eingeben! Chlor- und Nitritfrei.

GEFAHR: Enthält: 3,3'-Methylenbis[5-methyloxazolidin]. Verursacht Hautreizungen. Verursacht schwere Augenschäden. Schutzhandschuhe / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM / Arzt anrufen.

PL WŁASCIWOŚCI: Doskonała mieszalność z wodą. Długotrwała stabilność. Bardzo niska pianność oraz ilości piana. Proporcje mieszania z wodą pitną = 1:20 (stężenie 5 %). Do obróbki stali wystokostopowych = 1:10 (10 %). Zastosowanie do tokarek, frezarek, wiertarek, obrabiarzek NC i CNC, pil tarcowych, tasemowych i pil do metalu. Koncentrat wlewak do wody cały czas mieszając! Nie zawiera chloru i azotanów.

NIEBEZPIECZYSTWO: Zawiera: 3,3'-metanobis[5-metyloksazolidyna]. Drażni drażniaco na skóre. Powoduje poważne uszkodzenie oczu. Stworzyć rekwizywe ochronne / ochronne oczy / ochronne twarzązy. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast skontaktować się z OSRODKIM ZATRUCI / lekarzem.

RO CARACTERISTICI: Miscibilitate excelentă cu apă. Stabil pe termen lung. Nu produce spumă. Raport de amestecare petrolurilor multă aliate = 1:10 (10 %). Utilizare la strunguri, mașini de frezat și bormăși, mașini NC și CNC, lăstrărie circulară, lăstrărie-panglică și lăstrărie cu coord. Turnați concentratul în apă amestecând continuu! Nu conține clor și azotați.

PERICOL: Conține: 3,3'-metilenbis[5-metiloksazolidina]/Oksazolidina. Provocă iritație pielii. Provocă leziuni oculare grave. Purtați măști de protecție / echipament de protecție a ochilor / echipament de protecție a feței. ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHI: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate. Consultați medicul. Conținutul să clătiți. Sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ / un medic.

RS BA OSOBINE: Izvanredna sposobnost mešanja s vodom. Dugotrajna postojanost. Posebno slabu penjanje. Odnos mešanja s vodom za piće = 1:20 (koncentracija 5 %). Za obradu viskolegiranijih čelika = 1:10 (10 %). Za primenu na strugovima, glodalnicama i bušalicama, NC i CNC strojevima, cirkularnim i lučnim pilama. Koncentrat dodati u vodu uz stalno mešanje! Ne sadrži hlor i nitrite.

OPASNOST: Sadržaj: 3,3'-metilenbis[5-metiloksazolidina]. Izaзивa iritaciju kože. Dovodi do teških oštećenja oka. Nositi zaštitne rukavice / zaštitne naočare / zaštitu za lice. AKO DOPSE U OČI: Pazljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem. Hitno pozvati Centar za kontrolu trovanja ili se obratiti lekaru.

CZ Chladicí a mazací koncentrát

VLASTNOSTI: Vynikajúca miešateľnosť s vodou. Dlhodobá stabilita. Obzvlášť nepenivý. Smešovací pomer s pitnou vodou = 1:20 (5 % konc.). Pro zpracování vysokolegovaných ocelí = 1:10 (10 %). Použití na soustružích, frézách a vrtačkách, NC a CNC stroji, kotočových, pásových a obroubovacích pilách. Koncentrát přidávejte do vody za stálého míchání! Neobsahuje chlor a dusičnan.

NIEBEZPEČÍ: Obsahuje: bis[5-methyloxazolidin-3-yl]methan[oxazolidin]. Draždí kůži. Způsobuje vážné poškození očí. Používejte ochranné rukavice / ochranné brýle / obličejový štít. PŘI ZASAŽENÍ OČI: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazené, a pokud je lze vzít bezpečně. Pokračujte ve vyplachování. Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO / lékaře.

HU TULAJDONSÁGOK: Kiválóan keverhető vízzel.Hosszú ideig stabil. Különlegesen habszegény. Kezelési arány (vízzel) = 1:20 (5 % konc.). Értékesítő acélok feldolgozására = 1:10 (10 %). Esztergari, maró és fűrészgépek, NC- és CNC-gépekkel, kör-, szalag- és keretes fűrészgépkel használható. A koncentrátumot állandó keveréssel adagolja a vízbe! Klor- és nitrítmentes.

VESELJEL: Tartalmaz: 3,3'-metilén-bisz[5-metil-oxazolidin]. Bőrirritáló hatású. Súlyos szemkárosodást okoz. Vedőüvezt / szemvédőt / arcvédőt használatkor kötelező. SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsét eltávolítsa, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ / orvoshoz.

BG СВОЙСТВА: Отлична способност за смесване с водата. дълготрайна стабилност. особено нискоразпеняващо. съотношение на смесване с питейна вода = 1:20 (5 % концентрация), за обработване водостойни стомана = 1:10 (10 %). приложение: на стругове, фрези и бормашини, NC/CNC машини, циркулатори, банди и ръчни ножовци. Прибавяте концентрата постепенно в водата, като непрекъснато разбърквате водата! Без хлор и нитрити.

ОПАСНО: Съдържа: Метилениbis[5-метилоксазолидин] оксазолидин. Провоцира дразнене на кожата. Провоцира сериозно увреждане на очите. Използвайте при-щитни ръкавици / предпазно облекло / предпазни очила / предпазна маска за лице. ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промийте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промиете. Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ / на лекар.

TR ÖZELLİKLERİ: Su ile mükemmel karışma özelliği. Uzun süre dayanıklılık. Özellikle köpürür. İçme suyu ile karışım oranı = 1:20 (5 % yoğunluk). Yüksek alaşımı çelikleri (slemler) için = 1:10 (10 %). Tornalarla, frezelerle ve matkaplarla, NC ve CNC tezgahlarında (bilgisayarlı sayımlı kontrol altında çalışan tezgahlar), dera, sert ve tescerlenmiş malzeme üzerinde kullanılır. Sıradaki karıştırarak suya lıvı ediniz! Klor ve nitrit içermez.

DIKKAT: Tehlikeleri tanıyın! Oksazolidin Türevi. Cilt tahrişine yol açar. Ciddi göz hasarına yol açar. Koruyucu eldiven / göz koruyucu / yüz koruyucu kullanın. GÖZ İLE TEMAS HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Takili ve yapması kolayca, kontak lensleri çıkartın. Durulamaya devam edin. Hemen ZEHİR MERKEZİNİ veya doktoru / ilacı arayın.

Inhalt 5 I Artikel-Nr. 0896 600 5

SK VLASTNOSTI: Vynikajúca miešateľnosť s vodou. Dlhodobá stabilita. Obzvlášť nepenivý. Zmiešavací pomer s pitnou vodou = 1:20 (5 % konc.). Pre spracovanie vysokolegovaných ocelí = 1:10 (10 %). Použitie na sústružnici, frézy a vrtačky. NC a CNC stroje, kotočové, pásové a obroubovacie pily. Koncentrát pridávajte do vody za stálého miešania! Neobsahuje chlóru a dusičnan.

NIEBEZPEČENSTVO: Obsahuje: 3,3'-metylenbis[5-metyloxazolidín]. Draždí kožu. Spôsobuje vážne poškodenie očí. Nosťe ochranné rukavice / ochranné okuliare/ochranu tváre. PO ZASIAHNUTÍ OČI: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Okamžite volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMACNE CENTRUM / lekára.

HR OSOBINE: Izvanredna sposobnost mešanja s vodom. Dugotrajna postojanost. Posebno slabo penjanje. Omer mešanja sa pijacom vodom = 1:20 (koncentracija 5 %). Za obradu viskolegiranijih čelika = 1:10 (10 %). Za primenu na strugovima, glodalnicama i bušalicama, NC i CNC strojevima, cirkularnim i lučnim pilama. Koncentrat dodajte u vodu uz stalno mešanje. Ne sadrži klor i nitrite.

OPASNOST: Sadržaj: 3,3'-metilenbis[5-metiloksazolidina]. Nadražuje kožu. Uzrokuje teške oštećenje oka. Nositi zaštitne rukavice / zaštitu za oči / zaštitu za lice. U SLUCAJU DODIRSA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna leća ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA / liječnika /...

SI LASTNOSTI: Odlično mešanje vode. Dolgotrajna stabilnost. Malo penjanja. Razmerje mešanja s pitno vodo = 1:20 (5 % konc.). Za obdelavo viskolegiranega jekla = 1:10 (10 %). Uporaba na stružnicah, rezkarju in vrtilniku, NC in CNC strojih, krožnih, trčnih in lučnih pilam. Koncentrat dodajte v vodo uz stalno mešanje. Ne sadrži hlor in nitrite.

NEVARNOST: Vsebuje: 3,3'-metilenbis[5-metiloksazolidina]/oksazolidina. Povzroča draženje kože. Povzroča hude poškodbe oči. Nositi zaštitne rokavice / zaščitno za očji / zaščitno za obraz. PRI STIKU Z OČMI: previdno ispirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktna leča, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z ispiranjem. Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE / zdravnika.



Kellner & Kunz AG • Bostchstraße 37 • A-4600 Wels • Tel. 0043 (0) 7242 / 484-0
RECA NORM GmbH • Am Wasserrtum 4 • DE-74635 Kupferzell • Tel. 0049 (0) 794461-0

www.reca.com